





dela dascaliloru. Majoritatea e prezentă  
Se tractează practic prin V. Rebreanu cu vr'o 16 scolaru, căci ceilalți s'au trimisă acasă. „Școala și mobiliarul său”, reeșind cătu se pôte de bine! D-lu Alesiu Latișiu își cetesce disertațiunea despre „Necesitatea școlii”, temă lucrată cu destulă dilință și zel.

Reminiența de primăveră se ficeză în Baiuții la 2 Iunie n. 1888. unde, nefiind școlă și învățătoru\*\*, Gavrilă, Bizo va diserta despre: „Mielocelul susținerii bunelor relațiuni între preot și învățătoru”, temă propusă de V. R. La orele 3<sup>1/2</sup>, se declară conferința de închisă — după ce la Nr. festivu alu „G. Tr.” se colectează vr'o 2-20 cr. (Maghiaromul V. F. dice că nu abonază nr. festivu alu „Gaz. Trans.” din incidentul că cineva l'ar fi pre mănjiu în „G.” cu ocaziunea alegeriloru dietalți) participând preoții la prândulu datu de d. V. M., er învățătorii la celu datu de d. A. L.

*Principiiloru.*

**Alegerea de deputat alu Caransebeșului.**

Caransebeșu, 29 Ianuarie 1888.

Cea mai strălucită învingere electorală au raportat-o alegătorii noștri la alegerea de deputat dietal alu din Miercurea trecută, 27 Ianuarie (8 Fauru a. c., cu tôte că n'au avut să se lupte cu nici o partidă politică; der s'au luptat cu elementele, care sunt mai tari și mai cerbiciose decât ori ce partidă.

Alegătorii noștri s'au luptat cu geru crăucen, cu neauă mare, așa de mare, încatu în multe locuri n'a fostu altcum de străbătut, decât pe picioru cu mare anevoc. Și cu tôte acestea s'au adunat la această alegere aprupe *patru mii și patru sute de alegători*, toți însuflețiți, toți învățiați pentru cauză.

Încă de Marți dimineața au început alegătorii a sosi și până sera au sositu toți cei din îndepărtare, adecă din Almajă și de pe Clisura: era cei din apropiere au sositu Mercuri dimineața în ziua de alegere.

La noi sunt amunite forme care așa dicend se repetesă la fiecare alegere, adecă:

In ziua de alegere la 6 ore dimineața toți alegătorii esu peste podulu de lemn în Caransebeșulu nou; aci conducătorii tinu cuvântari, era după 7 ore miile de alegători pornesă, în tinută măiestrosă împunătoare, cătră locul de alegere, adecă la magistrat.

Trecend pe lângă locuința d-lui generalu Traianu Doda, care se află în

\*\*\*) Destulă de trist! Din ce cauză nu e? — Red.

strada Orșovii, se facu cele mai însuflețite ovațiuni, și d-lu generalu stă la ferestră până ce trecu toți alegătorii.

De astădată d-lu generalu tinu cătră alegătorii o cuvântare, în carea le recomandă candidatura d-lui protopopu Mihaiu Popoviciu.

Dup' alegere alegătorii dau dela Magistratulu prin strada care duce cătră comunitatea de avere, apoi prin strada reședinței episcopesci ajungu la crucea din piața cea mare, unde se invită deputatul spre a primi felicitațiunile alegătoriloru. Astfelu s'a întemplat și acum.

Nefiindu altu candidat, la 9 ore și 40 de minute candidatul nostru Mihaiu Popoviciu fu proclamat de deputat dietal. Dup'aceea, mergend alegătorii la locul indatinat și o deputațiune aducend acolo pe alesulu deputat, d. alegătoru Ionuș Ionașu în numele alegătoriloru ilu salută în următorulu chip:

*D-le deputat dietal!*

Noi alegătorii cerculu Caransebeșu suntemu fericiți, suntemu mândri a te saluta de deputatul nostru dietal.

Virtuțile străbune de alipire cătră neamulu nostru românesc, virtuțile de adevăratu patriot, credința neînfrântă cătră tron și patriă, Ți-au câștigat titlul la încrederea noastră a tuturor.

Grele sunt împrejurările în care ne aflăm. Mare este lupta ce o luptăm pentru existența noastră națională: der în fața tuturor greutăților ce ne împresoră, poporul din Severin a dovedit virtuti, a desvoltu bărbăția și vitejia la care se se inchine orice crudu dușman.

Mulțimea imposantă a alegătoriloru preșenti, greutatele uriașe, ce le-au învins până aici, dovedesă lumii, că poporul nostru și-a rescumperat parola dată de a păstra cu sfințenia onorea cerculu nostru electoral.

Lupta noastră este luptă pentru lege și pentru dreptate, noi ne luptăm cu armele legii, și odată trebe s'ajungem la învingere, decă vom fi tari în credința în Dumnezeu, *decă vom fi tari și neînfrânți în credința noastră românească.*

Și când prin alegerea de astăzi Te punem, d-le deputat, în fruntea luptei noastre drepte și legitime, facem promisiune serbătorească și ne legăm cu jurământu, că vom fi credincioși tronului și patriei, că vom fi totdeauna uniți în cugete, uniți în simțiri, *că vom fi preinde cu totu rezoluția dreptății ce ne complete în patria noastră, că vom forma zidă tare, zidul nestrăbătut față de tôte încercările ce s'ar face în contra averii noastre, în contra onorei noastre, în contra numelui nostru de Români adevărați.*

*Așa se ne ajute Dumnezeu străbuniloru noștri!*

Se trăiesc d-le deputat la mulți ani!

La această cuvântare, intreruptă de dese și de puternice aprobări, d-lu deputat răspunse următoare:

*Onorabilorū alegătorii!*

Vă mulțămesc pentru încrederea cu carea m'ați onorat alegend-me de deputat dietal alu D-Vostre.

Știu că aderarea mea la programa noastră națională dela Sibiu, la carea am conlucrat și eu, ca de repetite ori alesulu reprezentant alu partidulu naționalu român din cerculu Caransebeșulu, apoi și tinuta mea neschimbată în decursu de 27 ani întru validitatea dreptelor noastre pretensiuni naționale, va fi contribuit întru câtva la această alegere a mea, der dau aici pre față deplina mea convingere, că hotărâți ați fostu spre această alegere, în critica stare în care ne aflăm noi Românii din Ungaria, numai și numai prin cuvântulu celu multu cumpănitulu alu alesulu nostru deputat dietal de până aci, d-lu generalu Traianu Doda, marele și bine meritatul bărbat alu națiunei noastre române și stena noastră conducătoare; la care cuvântu v'ați legătuți prin delegați D-Vostre cu privilegiu adresei de aderință ce i-ați predat și totu acestu cuvântu mai alesu me face și pe mine a primi alegerea de deputat dietal încopciată cu forte mare răspundere morală.

E lucru aprupe de mintea omului că mă veți întreba de tinuta ce voi observa-o ca alesulu D-Vostre deputat dietal.

La această întrebare vă răspund, că eu însu-mi fiind unul din aceia, cari au aprobatu tinuta politică a d-lui generalu Traianu Doda, a fostulu nostru deputat dietal, manifestată în literele sale cătră președintele casei reprezentanților dietei unguresci și în cele cătră noi, alegătorii săi, întru nimica nu mă voi abate dela această tinută a sa, și în casu de cumva s'ar schimba împrejurările, nimic nu voi întreprinde fără a mă înțelege mai nainte cu Domnul generalu Traianu Doda, căci numai așa cred că voi fi în stare cu demnitate și cu succesu, decă nu practic celu puțin moralu, să îndeplinesc locul din care l'au scos împrejurările vitrege, care erăși apasă greu poporul român din țera noastră.

Der pentru orice casu vă promit serbătorește, că voi susține cu bărbăția și cu rezoluțiune postulatele drepte ale poporulu nostru român din patria noastră și până atunci, până ce unu viitoru mai dreptu va face posibilă realizarea acelor postulate, voi stăni într'acolo, ca să se aplice cu omenia drepturile națiunei noastre marcate în legile țerii.

Succesulu reșirei causei poporulu nostru depinde mult de solidaritatea factoriloru angajați în lupta constituțională, momentuoasă și grea ce o purtăm.

Dee Dumnezeu, ca înțelegerea bună ce domnesce între noi Românii din Ungaria peste tot și în deosebi între noi cei din cerculu electoral alu Caransebeșulu, cari am datu totdeauna precum și la această alegere în timp de 27 ani și de geru neobișnuitu cele mai strălucite probe de virtute adevăratu româ-

nescă, dicu înțelegerea bună între noi să fie trainică, neschimbată și atunci triumfulu causei noastre e sigur.

Eră acum, ca actulu de alegere, săvârșit cu atâta însuflețire și demnitate se-lu încheiam în modu solemn și leal, să strigăm iubiților alegătorii cu toți: să trăiescă Impăratulu și regele nostru Franciscu Iosifu I! să trăiescă patria noastră Ungaria! să înflorască!

Se trăiescă buna înțelegere între poporele patriei noastre Ungaria pe basa egalei îndreptății!

Să trăiescă toți alegătorii noștri!

Entuziasmulu alegătoriloru, după această vorbire, însoțită de cele mai vii aclamațiuni, deveni atâtu de mare, încatu luară pe umeri pe d. deputat, apoi punend-lu în fruntea lor, merseră la d. generalu spre a-i face de nou ovațiuni.

D-lu generalu mulțami pentru încrederea ce i-au dovedit-o lui și causei noastre între împrejurări atâtu de grele: le mulțami pentru solidaritatea manifestată, și pentru onorea ce au făcut-o cerculu nostru electoral, care este onorea tuturor Romaniloru din patriă.

Încă unu pătrar de oră, după retragerea d-lui generalu, alegătorii rēnaseră la olaltă, strigand neîntrerupt:

*„Se trăiescă d-lu generalu Traianu Doda!”*

**Despre echivalentu.**

(Pentru contribuabili.)

Fiindcă averea nemiscătoare, care se află ori ajunge în mâna corporațiuniloru, de ordinaru nu schimbă posesorul, statulu după averea această nici că ar căpeta vre-odată competența de transpunere, și astfelu corporațiunile în privința averei lor ar fi în avantaju față cu singuraticii proprietari a căroru avere mișcătoare și nemiscătoare este supusă la forte dese schimbări, precum: prin eredități, prin vânzări, donațiuni, etc. etc., și la tôte aceste ocaziuni se plătesc competențele de ereditate, donațiune și transpunere. Deci, din motivulu, că averea corporațiuniloru este stabilă, nu este supusă strămutării de pe numele unu posesor pe alu altuia, legislațiunea, în presupunere, că averea singuraticiloru proprietari în 10 ani de rēndu își schimbă posesorul, a aflatu o formă de competență și pentru averea corporațiuniloru, care se deosebesce de cătră tôte celelalte *măsuri de competență*, pentru că e mai mică și regulată, în fiecare anu se plătesce în suma de ea stabilită, și a numit-o *competența echivalentă* seu pe scurtu: *echivalentu*.

FOILETONULU „GAZ. TRANS.”

(35)

**UNU TOASTU.**

— Asociarea ideilor —  
(Fine.)

Dec'ar merge astăzi densulu în ori-ce societate, Șt-ar audi cavalerii vorbindu câte verți-uscate,  
125. Mai alesu pe unii tineri, coversându fără prindință  
De a căroru vorbe fuge dina Bupacuvintă:  
De s'ar duce elu acuma se asculte pe la școle,  
Și-ar audi cum studentii înșiră la vorbe gole,  
Fără cap și fără codă, ba chiar vorbe vițioșe:  
130. De s'ar duce se asculte pe nepotele frumose,  
Ale Evei, când s'adună laolaltă, povestindu,  
Chihăindu fără nctare, câte tôte născocind:  
Audiind pe toți și tôte, elu ar dice despre ei:  
„Se vede că nici-odată nu mi-au fostu învățeci!”  
135. Minunată măiestriă învățat a elu odată  
Pe clienții săi, și astăzi încă este laudată.  
Ca se scia vorbi bine, deră numai când se cere,  
A învățat, prin urmare, pe ai săi despre tăcere.  
Grainulu este unu daru mare, prin carele muritorulu  
140. Își esprimă sentimentulu, bucuria, cum și dorulu,  
Cugetulu și înțelepciunea. Lucrurile mari din lume  
Prin vorbe și-au ajunsu culmea și și-au câștigat  
renume.  
Limba, organulu vorbirei, are sublimă chemare,  
Fără limbă, omeniea nici-odată n'ar fi în stare  
145. Să producă ceva nobilu, ceva demnu de admirat:  
Cetăți mari și monumente, ore s'ar fi ridicat?  
Știința cea minunată, arțile încântătoare,  
Fără limbă, înflorirea și-ar fi ajunsu ele ore?  
Mare este darulu limbii: der nimica nu esistă,

150. Ce, pre lângă bunătate, se nu-și aibă partea tristă:  
Și nici unu lucru nu este se pōtă fi de folosu,  
Fără se ascundă'n sine și-unu pericolu desastrosu.  
Tesauri, cum sunt averea, rang, putere și sciință,  
Posedend-le acestea omeni orfani de credință,  
155. Omeni dur, fără caracter, omeni plini de răutate,  
Martorū ne este trecutul ce fatale rezultate,  
Și câtă nefericire, și ce amară crușime,  
Câte desastre cumplite produc pentru omenime!  
Hei! că bunurile lumii, sunt ca o sabie, care  
160. Iotrul o ia se omore, onestulu spre apărare!  
Chiar și limba destinată pentru sublima chemare,  
O potu folosi mișei numai pentru defăimare,  
Răutăcioșii, de cari încă sunt prea mulți în  
lume, —  
Cei ce ți inegresc onorea prin ce ți strică  
[bunulu nume?  
165. Sunt lepra societății, sunt omeni clevetitoru,  
E sigur, precum se scie, că ploia vine din nori.  
Și lumea prin vorbe rele a cadutu în greu abis.  
Hei! de n'ar fi vorbitu Eva cu șerpele'n Pa-  
[radis!  
Abstragend dela desastre, ce provin din răutate,  
170. Der și vorbele rostite numai din ușurătate,  
Multe neplăceri aduce; cine n'a esperiatu,  
Din propriile-i pățanii răulu ce l'a causat?  
Se recere der ca vorba bine se o cumpănesce,  
Și se judeci că print'insa ore strict ori folo-  
[sesce?  
175. Sunt și indiferente vorbe și așa numite glume,  
Aceste sunt și iertate, fiindu destinate, anume  
Să se producă prin ele umoru și ilaritate,  
Voind se uși — de se pōte — severa realitate.  
Ei! der și gluma se cere ca să fie numerică,  
180. Din contra degenerază în vorbă nepotrivită,  
Scimă că glumele, satira făcute cu judecată,  
Sbiciuiesc fărădelegea, — der și ele câteodată  
Taie pre afund în rană și atunci sunt stri-  
[cătoare:  
Ore bună-i medicina, decă-e otrăvitoare?

185. Decă vorba ta în umă va fi bine cumpănită,  
Vorbesce, der dinpotrivă, tăcerea-i mai potrivită.  
Tăcerea e forte bună, der e grea de observat.  
Și multe vorbe pripite pare ți rău, că le-ai scăpat.  
Hei! și vorbele scăpate, spuse fără cugetare,  
190. In veci nu le mai poți prinde, nu știu de re-  
[înturnare.  
Multora le-ar prinde bine astă minunată artă,  
Cari pentru „lana caprei” adeseori se totu certă.  
Când se duse o muiera la unu preot se se plângă,  
Că bărbatul rău o pōrtă, prin urmare se-lu con-  
[strângă,  
195. Ca se n'o batjocuresc, se n'o bată — s'a rugat,  
Se dispună, mii de seuse, totu mereu a înșiratu...  
Observand însu preotulu, că muiera e limbută,  
Elu îi dete o sticlă cu apă rece umplută:  
„Etă”, preotulu îi dise, „ascultă și fi cu minte,  
200. „Când te va sfădi bărbatul, ia sticlă înaintu,  
„În sticlă e — veți bine — o medicină sigură...“  
„Der se n'o beți, — medicina trebe fînută'n gură...“  
„A vorbi la timp argintu e, er a tăce este aur.“  
Dice-Arabilu și dreptu are, tăcerea e unu tesaur.  
205. Pentru-aceea și Românulu scie lauda tăcerea,  
Și proverbulu seu ne dice, că e dulce ca și mierea.  
Am dis: despre libertate multe-amu av de vorbitu,  
Der va fi deocamdată unu lucru mai potrivit.  
Ca se aplicăm la densa măiestria minunată,  
210. Ce-a învățat Pithagoras: *tăcerea* multu laudată...  
Totuși două trei cuvinte despre sfânta libertate  
Nu voru fi de prisosă credem și nici nu spre  
[greutate,  
— Pe lângă tōtă reserva la care ne-amu declarat —  
Ca se strigăm despre densa cu poetulu laureat:  
215. Frați d'unu sânge și d'o mamă! Adi de sfânta  
[libertate  
Fiind noi pătruști la sufletu, **să luptăm pentru dreptate!**  
Sigă, 1888.  
Ioan Popiliu.



Despre măsurarea și plățirea echivalentului tracteză artic. de lege XXVI și XXXIV din an. 1881. apoi artic. de lege XLV din anul 1887.

#### Echivalentul plătesc:

Fundațiunile, institutele, bisericile, comunele civile și bisericesti, asociațiunile, societățile și toate corporațiunile ale căror membri n'au parte cu dreptul de proprietate la averea comună.

#### Măsurarea echivalentului:

În sensul § 5. art. de lege 45 din 1887 la măsurarea echivalentului dela pământurile parohiale, bisericesti, școlare, și comunale ce cad sub echivalentul, se ia de basă venitul curat catastral, de 20 de ori socotit; ăr în comunele acelea, în cari s'ar fi introdus taxă și pentru regularea apelor, acolo are a se subtrage din venitul curat și taxa seu competența pentru regularea apei, încât această n'ar fi deja scădută din venitul curat catastral. Spre exemplu: dacă venitul curat anual al unei sesiuni parohiale ar fi de 50 fl., acest venitul venind a se înmulți de 20 de ori, dă suma de 1000 fl., deci după această sumă se măsoară echivalentul.

Pentru acele pământuri înseși cari aparțin institutele de cultură și învățământul, la măsurarea contribuției de echivalent se ia de basă venitul curat catastral de 19 ori computat.

La casele din orașe, ce cad sub echivalentul, unde este introdusă darea de chirie în general, precum în orașe mai mari, astfel Brașov, Sibiu și Clușiu, unde fără deosebire decât o casă este dată în chirie seu ba se plătesc darea după chirie și nu darea de clasă după numărul odăilor, în atari orașe, la măsurarea competenței de echivalent se ia de basă chiria caselor din anul trecut 1887 de 15 ori socotită: în orașe, unde se plătesc parte darea de chirie, parte darea de clasă, după venitul caselor aceluia, pentru cari se plătesc darea de chirie, se ia de basă chiria caselor de 12 ori socotită: ăr în sate și orașe mici, unde contribuțiunea se plătesc după numărul chililor, așa-numita (házosztályado) darea de clasă după numărul odăilor, acolo la măsurarea echivalentului se ia de basă contribuțiunea plătită în anul trecut dinpreună cu adausul despre desărcinarea pământului (foldtehermentesétesei járulékal) de 60 de ori înmulțită.

Se observă, că dacă casele aparțin vre-unui institut de cultură și învățământ atunci se socotesc chiria în loc de 15 ori numai de 14 ori și în loc de 12 ori numai de 11 ori.

La drepturile de regale, precum este dreptul de cărcimărită, se ia de basă suma arendei anuale de 15 ori socotită. După prețul astfel socotit al aerei nemiscătoare se iau  $\frac{1}{10}$  ca echivalentul, de exemplu: Dacă venitul curat catastral al unei sesiuni comunale face 40 fl., acest venitul de 20 ori luat face suma de 800 fl. mai departe are o casă supusă dării de chirie (házberado) după care a tras în anul trecut 1887 un venitul de 400 fl., acest venitul înmulțit cu  $\frac{1}{10}$  = 6000 fl., Afară de acesta mai are încă o casă supusă dării de clasă (házosztályado) după care plătesc pe an 2 fl. darea, acestia înmulțit cu  $\frac{1}{10}$  = 120 fl.: la oaltă suma: 6920 fl. După această sumă  $\frac{1}{10}$  = 27 fl. 68 cr. echivalentul pe an. Dela 100 fl. face 40 cr. și dela 1000 fl. face 4 fl. echivalentul pe an.

După prețul aerei miscătoare se ia ca echivalentul  $\frac{2}{10}$ . De exemplu: Dacă o corporațiune are avere mobilă 2000 fl. afară de acesta după dreptul de cărcimărită capătă pe an 2000 fl., acest venitul din urmă socotit de 15 ori dă suma de 30.000 fl., la oaltă 32.000 fl. și după suma acesta  $\frac{2}{10}$  = 64 fl. echivalentul.

#### Nu cad sub echivalentul:

a) Acele lucruri nemiscătoare, cari deși formeză proprietatea neimpărțită a unei comunități, deră folosirea și usufructuarea aceluia într-o atată e legată de posesiunea de casă și de pământul a

singuraticilor locuitori, încât proprietatea acelei comune se consideră de parte întregitoare a singuraticilor posesiunii. Astfel de exemplu: Dacă în o comună au fost 20—30 de iobagi și aceea au o pădure comună, din care lemănăresc în proporțiunea posesiunilor, ori mai mulți locuitori din o comună cumpără un buș, pe care îl împartesc, deră pășunea o lasă comună etc. etc.

b) Tote acele obiecte cari nu cad sub dare de casă, ori de pământul, precum sunt casele preoțesci, școlă și casele învățătoresci.

c) Lucrurile mobile ale sântelor biserici și temple menite spre celebrarea cultului divin.

d) Lucrurile mobile ale institutele publice de învățământ, de binefacere publică și ale celor filantropice, precum și totă averea mobilă a institutele acestora încât în sensul statutelor ori literelor fundaționale nu se pot folosi spre alte scopuri.

e) Usufructuanții beneficiilor al căror venit curat pe an nu trece peste 400 fl.

f) Societățile de acțiuni, după fabrici și curțile acestora.

Dela 1 Ianuarie 1888 înainte, echivalentul se stabilește tot pe câte unu periodu de 10 ani următori, și așa precum se va stabili acum la început, tot asemenea va rămâne pe durata de 10 ani următori; ăr după trecerea celor 10 ani erăși se va stabili de nou pe alți 10 ani.

Astfelu fiă-care corporațiune se fiă cu atențiune, ca după averea sa miscătoare și nemiscătoare să nu se arunce echivalentul mai mare de cum prescrie legea, ăr aruncându-se suma mai mare, se reclame în contra, în sensul legii.

Spre scopul acesta avându în vedere, că autoritățile respective, au emis provocări cătră toate corporațiunile pentru a compune *fasiunile de echivalentul*, fiește care s'și procure, fără amânare, estrase din cōlele cadastrale despre averea sa nemiscătoare din cari, vedându venitul curat al aceluia pământului, se orienteze la compunerea fasiunilor, inducându exactu acelu venit curat, și darea și chiria caselor în fasiuni, apoi înaintându acele fasiuni autorității dela care le-a primit, în termenul în care s'au cerut.

După ce se voru înainta acele fasiuni oficiilor pentru măsurarea taxelor, avându pe basă acelu a se măsura echivalentul, corporațiunile respective au datoria a cerceta și a se informa: câtu echivalentul s'a socotit pe averea lor comună, parohială, bisericescă și școlară; și dacă aru afla că s'ar fi aruncat mai mult decât prescrie legea, atunci se recurgă și adacă în sensul §8-lor 29—36 ai art. de lege XXXIV din 1881. Fiește care corporațiune îndată ce primesc cōla de plățire a echivalentului are dreptul să recurgă dela ziua de primire în timp de 30 de zile *intra dominium* și în timp de 90 de zile dela primirea cōlei de plățire *extra dominium* la direcțiunea financiară, înaintându recursul la respectivul oficiu pentru măsurarea competențelor seu la direcțiunea financiară.

Contra decisiunei direcțiunei dela ziua primirei în timp de 30 zile este a se înainta recursul la judecătoria reg. financiară administrativă din Budapesta (Meltoságos m. kir. pénzügyi közigazgatási biróság).

Afară de acestea mai este încă așa numita *cerere de justificare*. Dacă orecare corporațiune din vre-o pedecă neaternătoare dela voința sa și neîncunjurabilă, în timpul amintit mai sus de 90 de zile n'ar recura, atunci are dreptul să se folosescă de cererea de justificare, care trebuie motivată cu documente demne de credință și dimpreună cu recursul respectiv are a se înainta în timp de 30 de zile, care se începe dela ziua din urmă, în care ar fi fost a se așterne recursul, așa deră dela primirea cōlei

de plățire a echivalentului în timp de 120 zile.

La casă de nefolosire a mijlocelor de drept aici amintite, demăsurarea intră în valoare de drept și apoi echivalentul trebuie plătit în curs de 10 ani unul după altul.

Se înțelege de sine că în contra decisiunei asupra cererei de justificare în timp de 30 zile se pōte recura.

Tote schimbările cari se întemplă în averea unei corporațiuni, vândare seu cumpărare, sunt a se arăta în timp de 8 zile oficiului de demăsurare a taxelor spre îndreptarea demăsurării.

**Balul român în Timișoara** se va arăta în 3 Martie n. (20 Februarie v.) 1888 în „reduta“ orașului (sala hotelului „Principele de coronă“ din cetate, în fațorul „Abnucului național“ și al școlilor române din Timișoara. Începutul la 8 ore seara.

Bilete se pot căpăta, pe lângă arătarea invitării la cassariul G. Ardeleanu, avocat și fisc al orașului Timișoara, ăr seara la cassă. Prețul de intrare de familie 5 fl. de persoană 2 fl. o lojă 6 fl.

Contribuții benevole se primesc cu mulțămire și sunt a se trimite cassarului numit.

Damele sunt rugate a se înfățișa, câtu se pōte, în costum național.

Comitetul aranjatoru se compune din d-nii: Nicolau Coșariu, presidentu, Teodoru V. Pădărianu, notaru, Georgiu Ardeleanu cassaru, Vichentie Adamu, Ioan Belu, Petru Brașovanu, Georgiu Ioanovicu, Parclu Furma, Nicolau Jianu, Ioan Micu, Ioan Miatovicu, Alexandru Nădășianu, Ladislau Orosu, Emilu Popu, Demetriu Scrațiu, Victoru Serbu, George Trăilă.

## SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu „Gaz. Trans.“)

**Viena, 18 Februarie.** — Proiectul de lege asupra reuniunilor și *adunărilor academice* după o desbatere infocată fi înaintat la comisiunea școlară.

**Berlinu, 18 Februarie.** — Impărțirile contelui *Suealov* lasă situațiunea neschimbată. Despre negocierile în genere nu se pōte vorbi în momentul acesta. Totă atențiunea cercurilor politice se îndreptă asupra celor ce se petrec în Parisu, unde este în perspectivă unu *ministeriu Floquet*, care nu va rămâne fără de efect asupra situațiunei internaționale.

**Berlinu, 18 Februarie.** — Parlamentul germanu a primit după o discutiune de șese ore *legea asupra socialistilor*, după a treia cetire.

**Parisu, 18 Februarie.** În urma stăruințelor lui *Floquet* ministrul-președinte *Tirard* s'a decis a rămâne în postul său.

**San-Remo, 18 Februarie.** Starea prințului de coronă germanu e mulțămitoare (?). Profesorii voiesc să facă de seară erăși o nouă vizitare a gâtlegiului.

## DIVERSE.

**Bătăile franco-germane în Constantinopolu.** Multu șgomot a făcut în Galata unu incidentu de cea mai mare gravitate. Patru marinari francezi, de pe vaporul „Petrel“, petreceau într-o cafenea din Galata; în fața lor la altă masă se aflau patru-spre-dece marinari dela unu vaporu germanu. O certă se iscă între cele două grupuri de marinari. Unu marinaru francezu, Sehan, fu lovit cu unu ciomagu în cap atăt de tare, încâtu i-lu crepă. Trei marinari ruși săriră în ajutorul Francesilor. În bătaia Nemții își scōseră revolverele din buzunaru. Publicul interveni anunțându sosirea patrulei turcești. Lucrurile liniștindu-se, Francesii și Rușii au hotărât între ei să nu descopere faptul șefilor lor, și în adevăr Sehan, în câteva cu-

vinte, pe care cu greu putu să le rostescă, povesti că luncase pe gliață și se isbise cu capul de o petra. A doua di comandantul vaporului „Petrel“, aflându adevărul, trimise scire comandantului vaporului germanu că, față cu întemplarea din ajun, marinarii francezi nu voru descinde pe uscat decât înarmați ca și cei nemți.

## Cursul pieței Brașov

din 18 Februarie st. n. 1888.

Bancnote românesc	Cump.	8.30	Vend.	8.56
Argintu românesc	„	8.45	„	8.48
Napoleon-d'or	„	10.02	„	10.05
Lire turcesc	„	11.32	„	11.37
Imperial	„	10.32	„	10.37
Galbin	„	5.88	„	5.92
Scris. franc. „Albina“ 6 <sup>o</sup>	„	101.—	„	102.—
„	„	98.—	„	99.—
Ruble Rusesc	„	107.—	„	108.—
Discontulu	„	6 $\frac{1}{2}$ —8 $\frac{1}{2}$	pe anu	

## Cursul la bursa de Viena

din 17 Februarie st. n. 1888.

Renta de aur 4 $\frac{1}{2}$	96.55
Renta de hărtia 5 $\frac{1}{2}$	83.10
Imprumutul căilor ferate ungare	148.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (1-ma emisiune)	94.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (2-a emisiune)	123.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (3-a emisiune)	109.50
Bonuri rurale ungare	104.—
Bonuri cu clasa de sortare	103.50
Bonuri rurale Banat-Timișu	103.—
Bonuri cu cl. de sortare	103.—
Bonuri rurale Transilvane	104.—
Bonuri croato-slavone	103.25
Despăgubirea pentru dijma de vinu unguresc	—
Imprumutul cu premiul unguresc	119.50
Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	122.75
Renta de hărtia austriacă	77.75
Renta de argintu austriac	79.10
Renta de aur austriac	108.70
Losuri din 1860	133.25
Acțiunile băncii austro-ungare	860.—
Acțiunile băncii de creditu ungur	271.50
Acțiunile băncii de creditu austr.	269.5
Galbin împărțesc	5.98
Napoleon-d'or	10.03 $\frac{1}{2}$
Măreț 100 imp. germane	62.17 $\frac{1}{2}$
Londra 10 Livres sterlinge	126.75

**Primăvera s'apropiă.** Cu privire la sosirea apropiată a timpului de semănat, nu credem a fi de prisos decât atragem atențiunea celor, pe cari îi interesează, asupra firmei *Edmund Mauthner, Kronprinzgasse 18* în Budapesta, care e una din cele mai vechi casse de comerț cu seminte în țară: *chiaru lungu durată a existenței sale* ne servește de cea mai bună dovadă despre soliditatea sa și despre realul ei comerț. Der pe lângă asta, trebuie să amintim, că dusa cassă e totu-odată și inițiatorea tuturor stăruințelor de reformă în comerțul cu seminte și prin acesta a adus fără indoală unu serviciu așa de însemnat și agriculturii și horticulturii, care pentru agricultură cât și pentru cultivarea granelor a contribuitu de șgur multu la ridicarea acestor doi factori în genere. Dreptu dovadă servește faptul, că aproape în fiecare anu această firmă a primitu câte o distincțiune, așa în anul trecut i s'a datu de societatea regnicolă de horticultură marea medalie de aur pentru merite. Nici unu magazin de seminte până acum nu s'a găsitu demn de această distincțiune. Aceia cari doresc a cunoșce progresele realizate în comerțul cu seminte, o voru pute face cu cel mai bun succes citind catalogul general de curându apărut, care prin pre bogatul lui cuprinsu constituie pentru agricultori și proprietari de grădini unu ajutor așa de binevenit, precum încă niciodată nu li-a mai statu la dispozițiune. Catalogul generalu a lui *Mauthner* estimp dela 94 pagini în cartu mare, s'a întinsu la 144 pagini și prin bogatul seu cuprinsu pōte satisface toate pretenșiunile agricultorilor și horticultorilor de orice natură ar fi ele. Acestu catalogu este totodată dovada cea mai bună, că nici o cassă de comerț cu seminte nu este apretiată mai multu ca asta de cătră agricultori și posesori de grădini în Austro-Ungaria, România, Bulgaria și Serbia și că în multimea mușterilor nici una nu se pōte măsura cu stabilitul firmei *Mauthner*.

Exteriorul catalogului este foarte elegant și presintă o parte din grădina firmei în execuțiune atăt de artistică și cu gustu arangiat, încâtu servește de totă lauda institutului artisticu a lui *Deutsch (Zettel et Deutch)*.

Scopul acestei împărțiri e der mai vortosu de a atrage atențiunea cercurilor agricultore asupra acestui catalogu, frumos și orientatoru, și se observă că aceia, cari n'au statu încă în relațiune directă cu numita firmă voru pute primi acestu catalogu gratis și franco cu cea mai mare prevenire imediatu prin postu, decâtu voru cere prin o cartă de corespondență.

Editoru și Redactoru responsabilu:  
**Dr. Aurel Mureșianu.**



**Seidene Grenadine 95 kr.** bis fl. 9.25 per Meter (12 Quali-  
täten) schwarz und farbig, verfertigt  
roben- und fückweise zollfrei das **Fabrik- Depot G. Henneberg** (F. F. Hoflieferant)  
**Zürich.** Muster umgebend. Briefe 10 fr. Porto.

**Farbig, schwarz und weiss Seiden-Moirée von**  
**95 kr.** bis fl. 7.60 per Meter (antique und français) verfertigt roben- und fückweise  
zollfrei das **Fabrik- Depot G. Henneberg** (F. F. Hoflieferant), **Zürich.**  
Muster umgebend. Briefe 10 fr. Porto.

**Avisu d-lorü abonati!**

Rugam pe d-nii abonati ca la renoirea prenumeratiunii se binevoiasca a scrie pe cuponul mandatului postalü si numerii de pe fasia sub care au primitu diarulu nostru pana acuma.

Domnii, ce se aboneza din nou, se binevoiasca a scrie adresa lamuritu si se arate si posta ultimä.

Totodatu facemu cunoscutu tuturorü D-lorü abonati, ca mai avemü din anii trecuti numeri pentru complectarea colectiunilor „Gazetei.” precum si cateva intregi colectiuni, pentru cari se potü adresa la subsemnata Administratiune in casu de trebuinta.

Administratiunea „Gaz. Trans.”

**IOSIF GAVORA.**

Pentru lucru eminentu si gustu bunu la espositiunea regnicolarä din 1885 din Budapesta, distinsu cu medalia cea mare a espositiunii.

**In Budapesta, strada Vaczy Nr. 17.**

Recomandü obiectele necesare pentru  
**adjustarea bisericilorü si capelelorü**

cu cele ce sunt prevedutu in abundanta pentru preterile, cele mai moderate, si lucrute carü se pote mai frumosu, anume:

**Odäidii felon**  
si altele, dupa ritulu gr. orientala.

**Prapori si stindarde**  
pentru reuniuni.

Stindarde pentru pom-  
pierü, copii de scolä,  
reuniuni industriale, re-  
uniuni de cantari si

— Primescu repararea hainelorü vechi precum si aurärirea si argintärirea pe langa preteri moderate.

— Cusaturi cu aurü, argintü si matasa si haine bisericesci, cusute cu firu de aurü, argintü si matasa.

Dantale bisericesci. Inväitöre de prestolu. Märfuri bisericesci. Damaste etc.

**Punctualitatea mä-o potü adeveri prin mai multe sute de epis-  
tole de recunoscinta.**

Cataloge de preteri la dorinta trimitu libere de post-pert.



reuniuni de inmör-  
mentare.

Statue, policandre, po-  
tire si chipuri sfinte,  
sfeznice pentru altariu  
si de pärete, candelä,  
Iconostase, chipuri pen-  
tru fruntariu. Inmör-  
mentarea Domnului etc.  
etc.

179.30—100

**„ECONOMULU“**

**INSTITUTÜ DE CREDITÜ SI DE ECONOMII, SOCIETATE PE ACTIUNI IN CLUSIU.**

**CONVOCARE.**

„Economulü”, institutu de creditü si economii, societate pe actiuni in Clusiu, si va tine adunarea generalä anualä in 8 Martie a. e. st. n. äiminea la 10 ore, in localitatea institutului.

La care adunare prin acesta se invitä domnii actiionari ai institutului, facendu-se atenti la dispozitiunile §-ului 19 din statute.

Obiectele adunärei vorü fi:

1. Raportulu directiunii;
2. Raportulu comitetului de revisiune;
3. Alegerea membrilorü Comitetului de revisiune pre 3 ani, conformü dispozitiunilorü §-ului 194 alü legei comerciale;
4. Stabilirea Bilantului pre 1887 si ficsarea dividendelorü;
5. Eventuale propuneri;
6. Esmiterea unei comisii spre verificarea procesului verbalü alü adunärei generale.

Din sedinta Directiunii institutului „Economulü”, tinuta in Clusiu la 4 Februarie 1888.

Alesandru Bohatielü,  
preseäiute.

Iuliu Coroianu,  
directorü executivü

**BILANTULÜ PE ANULÜ 1887.**

alü institutului de creditü si de economii, „ECONOMULÜ”, societate pe actiuni in Clusiu.

**CONTULÜ PROFITULUI SI AL PERDERILORÜ.**

Esiri.		Venituri.	
Spesele curente . . . . .	204 55	Interese de intärdiare . . . . .	22 78
Salarie . . . . .	1,227 71	Tacsa de transcriere . . . . .	1 —
Chiria biuroului . . . . .	180 —	Interese la creditü ficsü . . . . .	9,253 26
Interese de depuneri, semestrulü I. . . . .	1,503 31	Interese la creditü cambialü . . . . .	1,644 95
Interese de depuneri, semestrulü II. . . . .	1,799 34	Manipulare. . . . .	515 88
Interese transitorie la creditü ficsü . . . . .	1,516 21	Provisiune . . . . .	1,566 07
Interese transitorie la creditü cambialü. . . . .	228 20	Timbre . . . . .	— 92
Interese la fondulü de rezervä 4% . . . . .	45 95	Portulü postalü . . . . .	11 87
Interese la fondulü specialü de rezervä 4% . . . . .	2 88	Interese la depuneri . . . . .	64 18
Interese la fondulü de pensiune 4% . . . . .	2 06		
Darea erarialä . . . . .	938 44		
Onerarie. . . . .	400 —		
Procentele capitalului . . . . .	2,500 —		
Profitü curatü. . . . .	2,532 26		
	13,080 91		13,080 91

**CONTULÜ BILANTULUI.**

Active.		Pasive.	
Anticipatiuni . . . . .	174 —	Capitalü . . . . .	48,870 —
Mobilierü . . . . .	472 —	Depuneri . . . . .	71,039 55
Creditü fixü . . . . .	107,258 18	Albina . . . . .	3,000 —
Cambialü . . . . .	23,030 57	Fondulü de rezervä. . . . .	1,194 74
Kereskedelmi-bank . . . . .	600 —	Fondulü specialü de rezervä. . . . .	74 88
Kolozsväri-hitelszövetkezet . . . . .	50 —	Fondulü de pensiune . . . . .	53 49
Interese la depuneri . . . . .	837 44	Scopuri filantropice. . . . .	19 29
Transitoriu alü biroului . . . . .	46 50	Interese la depuneri, . . . . .	1,799 34
Cassa in numerariu. . . . .	758 27	Interese transitorie la creditü ficsü . . . . .	1,516 21
		Interese transitorie la creditü cambialü. . . . .	228 20
		Onerariu . . . . .	400 —
		*) Procentele capitalului . . . . .	2,500 —
		Profitü curatü. . . . .	2,532 26
	133,227 96		133,227 96

Clusiu, 31 Decembrie 1887.

Iuliu Coroianu m. p.  
directorü.

Dr. Gregoriu Silasi m. p.  
cassariu.

Alesandru Filipü m. p.  
comptabilü.

Directoratulü impreunä cu comitetulü de revisiune in sedinta mixtä de astädi a reväditu in töte positiunile acestü Bilantü si confruntändu-lü cu cartile principale si auxiliare ale institutului l'a aflatu in consonantä cu acelea intru töte esactü.

Clusiu, 4 Februarie 1888.

Alesandru Bohatielü m. p., preseäiute.

Gavrilü Popü m. p.

Ioanü Petranü m. p.

Emericü Popü m. p.

Comitetulü de revisiune:

Niculae F. Negruäiu m. p., preseäiute.

Lazarü Baldi m. p.

Stefanü Havasi m. p.

Basilü Podobä m. p.

Andrieu Truäa m. p.

\* In positiunea acesta s'au stabilitu 5% pentru intregulü capitalü socialü de fl. 50,000, desi pana in 31 Decembrie 1887 au incursu numai fl. 48,870—pentru-ca in urma decisiunii Directiunii, si actiunile rescumpärate mai tärdu inca se vorü impärtasi in %-ele si dividendele anului trecutü—avändu a refunda proprietarii acelorä cassei institutului—conformü §-ului 11 din statute—8% de intärdiare pentru sumele plätite dupa terminü.